

# CH\_VB du 10 mars 1996 vom 9. Mai 1996

Bundesverwaltung, 1996-05-09, DE

Quelle: [https://mcp.opencaselaw.ch/entscheid/ch\\_vb\\_du\\_10\\_mars\\_1996](https://mcp.opencaselaw.ch/entscheid/ch_vb_du_10_mars_1996)

FR: CH\_VB du 10 mars 1996 du 9 mai 1996

IT: CH\_VB du 10 mars 1996 del 9 maggio 1996

## Erwägungen

### E. 1

Arrêté fédéral du 6 octobre 1995) concernant la révision de l'article constitutionnel sur les langues (art. 116 est.) L'arrêté fédéral a été accepté par le peuple, par 1 052 052 oui contre 329 153 non, ainsi que par tous les cantons (annexe 1).

### E. 2

Arrêté fédéral du 21 décembre 1995) sur le transfert de la commune bernoise de Vellerat au canton du Jura L'arrêté fédéral a été accepté par le peuple, par 1 250 728 oui contre 114 105 non, ainsi que par tous les cantons (annexe 2).

### E. 3

Arrêté fédéral du 24 mars 1995) concernant l'abrogation de l'obligation de rachat des appareils à distiller et de prise en charge de l'eau-de-vie L'arrêté fédéral a été accepté par le peuple, par 1 090 783 oui contre 259 215 non, ainsi que par tous les cantons (annexe 3).

### E. 4

Arrêté fédéral du 24 mars 1995 5' concernant la suppression des contributions fédérales aux places de stationnement près des gares L'arrêté fédéral a été accepté par le peuple, par 741 219 oui contre 632 792 non, ainsi que par les cantons, par 11% oui contre 9 non (annexe 4).  
) RS 161.1 2> FF 1995 IV 451 3> FF 1996 I 232 4> FF 1995 II 350 5) FF 1995 II 351 1038 1996-282

Résultat de la votation populaire Art. 2 Objet rejeté Arrêté fédéral du 24 mars 1995 ^ supprimant la compétence cantonale en matière d'acquisition de l'équipement personnel des militaires L'arrêté fédéral a été rejeté par le peuple, par 775 087 non contre 601 613 oui, ainsi que par les cantons, par 184/2 non contre 2% oui (annexe 5). Art. 3 Publication 1 Le présent arrêté ainsi que la récapitulation des résultats de la votation seront publiés dans la Feuille fédérale. 2 L'arrêté fédéral sur le transfert de la commune bernoise de Vellerat au canton du Jura (art. 1er, ch. 2) ainsi que la teneur des modifications constitutionnelles concernant l'article constitutionnel sur les langues (art. 1er, ch. 1), l'abrogation de l'obligation de rachat des appareils à distiller et de prise en charge de l'eau-de-vie (art. 1er, ch. 3) et la suppression des contributions fédérales aux places de stationnement près des gares (art. 1er, ch. 4), qui ont été acceptés par le peuple et les cantons, seront publiés dans le Recueil officiel des lois fédérales, avec un renvoi au présent arrêté validant le résultat de la votation.

### E. 9

mai 1996 Au nom du Conseil fédéral suisse: Le président de la Confédération, Delamuraz  
Le chancelier de la Confédération, Couchepin N38473 ) FF 1995 II 349 1039

1040 Arrêté fédéral concernant la révision de l'article constitutionnel sur les langues (art 116 est.) Annexe I Résultat de la votation populaire Cantons ZH BE LU UR SZ OW NW GL ZO FR SO BS BL SH AR AI SG GR AG TG TI VD VS NE GE JU Total Electeurs Total 771 978 675 696 227 972 25357 80186 21 412 25620 24712 60855 151 903 162 860 128695 172 873 48630 35333 9866 280 945 125378 342717 137932 189147 362 969 177658 104238 206 644 47741 4599317 dont Suisses de l'étranger 11023 7883 2389 191 648 243 209 361 609 1694 \_i> 3605 1 632 740 567 162 3519 1 498 3379 1 429 4665 5675 1 410 1 946 6898 938 (63313)" Participation Bulletins rentrés 246 027 209 090 76310

#### **E. 11**

006 20992 5946 10790 10064 20610 70 197 51 351 49453 49464 30349 12086 2554 87189 37078 115016 45740 64475 64145 30848 24400 66849 15253 1 427 282 En % 31.87 30.94 33.47 43.40 26.18 27.77 42.12 40.73 33.87 46.21 31.53 38.43 28.61 62.41 34.21 25.89 31.03 29.57 33.56 33.16 34.09 17.67 17.36 23.41 32.35 31.95 31.03 Bulletins n'entrant pas en lifjne de compte Blancs 7395 4819 1 568 497 417 190 371 344 364 3394 756 1267 999 3278 216 48 1209 655 3045 1 694 2473 1651 823 1 192 2078 840 41 583 Nuls 2 156 159 207 63

#### **E. 15**

28 39 45 498 67 22 105 7 14 3 27 252 133 134 96 184 106 24 25 85 4494 Bulletins entrant en ligne de compte 236 476 204112 74535 10446 20560 5728 10380 9720 20201 66305 50528 48 164 48360 27064 11 856 2503 85953 36171 111 838 43912 61 906 62310 29919 23 184 64746 14328 1 381 205 Oui 188055 150473 53 328 6789 13 638 3974 7 135 7456 14661 50850 37432 39 185 37786 20528 8 186 1 784 62448 24699 80338 30775 52080 51 528 22551

#### **E. 19**

102 55735 11 536 1 052052 Non 48421 53639

#### **E. 21**

207 3657 6922 1 754 3245 2264 5540 15455 13096 8979 10574 6536 3670 719 23505 11472 31 500 13 137 9826 10782 7368 4082 9011 2792 329 153 Votes des cantons Oui i 2 1 1 ',/.1',/, 1 206/2 Nono "Dans le canton de Soleure, les données correspondantes, par inadvertance, n'ont pas été relevées.

Arrêté fédéral sur le transfert de la commune bernoise de Vellerat au canton du Jura Annexe 2 Résultat de la votation populaire Cantons ZH BE LU UR SZ OW NW GL ZG FR SO BS BL SH AR AI SG GR AG TG TI VD VS NE GE JU Total Electeurs Total 771 978 675 696 227 972 25357 80 186 21412 25620 24712 60855 151903 162 860 128 695 172 873 48630 35333 9866 280 945 125 378 342 717 137932 189 147 362 969 177658 104238 206 644 47741 4599317 dont Suisses de l'étranger 11023 7883 2389 191 648 243 209 361 609 1 694 \_i> 3605 1632 740 567 162 3519 1498 3379 1429 4665 5675 1 410 1946 6898 938 (63 313)" Participation Bulletins rentres 245 644 209 090 76318 11039 20994 5955 10802 10062 20612 70206 51 145 49385 49636 30328 12026 2557 87196 35981 114912 45738 64475 64143 30849 24338 66790 15318 1 425 539 .En % 31.82 30,94 33.48 43.53 26.18 27.81 42.16 40.72 33.87 46.22 31.40 38.37 28.71 62.36 34.04 25.92 31.04 28.70 33.53 33.16 34.09 17.67 17.36 23.35 32.32 32.09 30.99 Bulletins n'entrant pas en ligne de compte Blancs 9942 5025 2789 526 686 303 465 492 704 3815 1 186 1421 1035 3492 376 80 2455 2 121 5054 2314 3659 2341 1 140 1015 3135 187 55758 Nuls 2200 188 223 69 14 30 42 2

67 528 74 16 110 19

**E. 25**

5 42 260 185 145 177 270 139 35 50 33 4948 Bulletins entrant en ligne de compte 233 502  
203 877 73306 10444 20294 5622 10295 9568 19841 65863 49885 47948 48491 26817  
11625 2472 84699 33600 109673 43279 60639 61 532 29570 23288 63605 15098 1 364  
833 Oui 218254 180 359 67979 9270 17987 5 126 9415 8693 18431 60460 44974 45 168  
45 190 24231 10474 2245 77863 30428 98224 39706 56935 57164 26228 21249 60642  
14033 1 250 728 Non 15248 23518 5327 1 174 2307 496 880 875 1410 5403 4911 2780  
3301 2586 1 151 227 6836 3 172 11449 3573 3704 4368 3342 2039 2963 1 065 114 105  
Votes des cantons Oui 1 1 1 1 1 %, V, 1 1 1 1', V, 1',/, 206/2 Nono 1041 1) Dans le canton  
de Soleure, les données correspondantes, par inadvertance, n'ont pas été relevées.

1042 Arrêté fédéral concernant l'abrogation de l'obligation de rachat des appareils à distiller  
et de prise en charge de l'eau-de-vie Annexe 3 Cantons ZH BE LU UR SZ OW NW GL ZG  
FR SO BS BL SH AR AI SG OR AG TG TI VD VS NE GE JU Total Electeurs Total 771  
978 675 696 227 972 25357 80 186 21412 25620 24712 60855 151 903 162860 128695  
172 873 48630 35333 9866 280 945 125378 342717 137932 189 147 362 969 177658 104  
238 206 644 47741 4599317 dont Suisses de l'étranger 11023 7883 2389 191 648 243 209  
361 609 1694 \_i) 3605 1632 740 567 162 3519 1498 3379 1429 4665 5675 1410 1946 6898  
938 (63 313)" Participation Bulletins rentrés 245 142 209 088 76206 10892 20986 5952  
10753 10057 20568 70055 51315 49 186 49489 30338 12000 2554 86462 35593 114175  
45705 64475 64 132 30851 24399 66678 15214 1 422 265 En % 31.76 30.94 33.43 42.95  
26.17 27.80 41.97 40.70 33.80 46.12 31.51 38.22 28.63 62.39 33.96 25.89 30.78 28.39  
33.31 33.14 34.09 17.67 17.37 23.41 32.27 31.87 30.92 Bulletins n'entrant pas en ligne de  
compte Blancs 10981 7870 2847 756 725 282 543 548 671 4287 1 148 2351 1637 4481 308  
46 2081 2132 5274 2770 4930 2847 I 146 1 853 3723 1081 67318 Nuls 2 151 241 210 67  
19

**E. 27**

42 3 61 523 75 13 121 12 15 7

**E. 29**

39 4 49 480 72 20 115 9 15 4

**E. 29.02**

33.57 33.19 34.09 17.67 17.36 23.40 32.32 31.92 31.02 Bulletins n'entrant pas en ligne de  
compte Blancs 8894 5914 1 585 • 301 255 136 303 294 345 2715 810 1 840 1 279 2705 200  
38 1 236 1 061 3 115 1 490 2339 1 956 632 1 185 3988 760 45376 Nuls 2 102 176 215 71  
11

**E. 34**

233 130 129 96 221 64

**E. 38**

45 91 4492 Bulletins entrant en ligne de compte 234 770 203 000 74503 10777 20730 5791  
10450 9733 20233 67094 50459 47467 48227 27652 11 851 2508 85906 35093 111 817  
44167 62040 61956 30 151 23 172 62763 14390 1 376 700 Oui 134550 95623 29922 2257  
4796 1 579 3605 3612 7354 21609 22045 30222 25836 7502 4475 940 38440 12687 47801  
15083 15918 23997 5205 7306 35013 4236 601 613 Non 100 220 107377 44581 8520

15934 4212 6845 6 121 12879 45485 28414 17245 22391 20 150 7376 1 568 47466 22406  
64016 29084 46 122 37959 24946 15866 27750 10154 775 087 Votes des cantons Oui 1 %,  
'/, 1 2% Nono ii ij ': ', 1 1 1 1 1 ', V, 1 1 1 1 1 1 1 1 18"/2 "Dans le canton de Soleure, les  
données correspondantes, par inadvertance, n'ont pas été relevées. 1044

Schweizerisches Bundesarchiv, Digitale Amtsdruckschriften Archives fédérales suisses,  
Publications officielles numérisées Archivio federale svizzero, Pubblicazioni ufficiali  
digitali Arrêté du Conseil fédéral constatant le résultat de la votation populaire du 10 mars  
1996 (Article sur les langues; transfert de la commune de Vellerat; eau-de-vie et appareils à  
distiller; places de stationnement près des gares; équipement personnel... In Bundesblatt  
Dans Feuille fédérale In Foglio federale Jahr 1996 Année Anno Band 2 Volume Volume  
Heft 22 Cahier Numero Geschäftsnummer --- Numéro d'affaire Numero dell'oggetto Datum  
04.06.1996 Date Data Seite 1038-1044 Page Pagina Ref. No 10 108 629 Das Dokument  
wurde durch das Schweizerische Bundesarchiv digitalisiert. Le document a été digitalisé  
par les. Archives Fédérales Suisses. Il documento è stato digitalizzato dell'Archivio federale  
svizzero.

Export aus OpenCaseLaw (CC0). Verbindlich ist allein der vom erlassenden Gericht veröffentlichte  
Originaltext. Quellen-URL siehe oben.